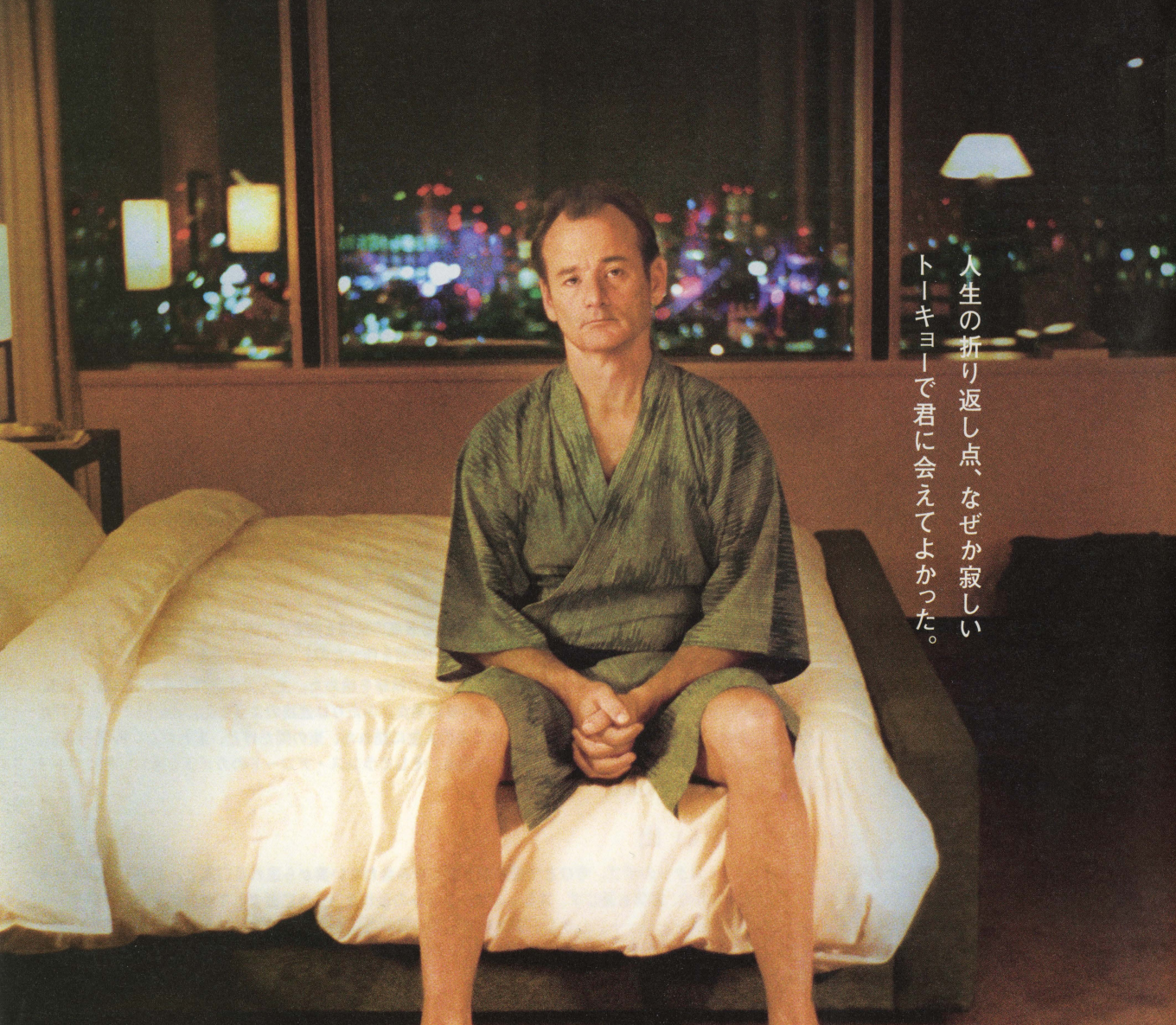




本年度アカデミー賞主要4部門 (作品賞・監督賞・主演男優賞・脚本賞) ノミネート
最優秀脚本賞受賞

ゴールデン・グローブ賞主要3部門 (作品賞・主演男優賞・脚本賞) 受賞
英国アカデミー賞 (BAFTA) 主要3部門 (主演男優賞・主演女優賞・編集賞) 受賞



人生の折り返し点、なぜか寂しい
トキョーで君に会えてよかった。

ソフィア・ Coppola 監督作品
ロスト・イン・トランスレーション
Lost In Translation

ビル・マーレイ スカーレット・ヨハンソン BILL MURRAY SCARLETT JOHANSSON
FOCUS FEATURES PRESENTS AN AMERICAN ZOETROPE / ELEMENTAL FILMS PRODUCTION "LOST IN TRANSLATION"
BILL MURRAY SCARLETT JOHANSSON GIOVANNI RIBISI ANNA PARIS FUMIHIRO HAYASHI
MUSIC PRODUCER BRIAN REITZELL COSTUME DESIGNER NANCY STEINER PRODUCTION DESIGNERS ANNE ROSS, K.K. BARRETT EDITOR SARAH FLACK DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY LANCE ACORD LINE PRODUCER CALLUM GREENE
CO-PRODUCER STEPHEN SCHIBBLE ASSOCIATE PRODUCER MITCH GLAZER EXECUTIVE PRODUCERS FRANCIS FORD COPPOLA, FRED ROOS WRITTEN AND DIRECTED BY SOFIA COPPOLA
The new film written and directed by Sofia Coppola
監督・脚本:ソフィア・ Coppola 出演:ビル・マーレイ スカーレット・ヨハンソン ジョバンニ・リビシ アンナ・パリシ フミヒロ・林文浩
提供:東北新社/アーティストフィルム/フジテレビジョン 配給:東北新社 宣伝:ファントム・フィルム 特別編集:ロベックニク 特別協力:パークハイアット東京 www.LIT-MOVIE.com



本年度アカデミー賞主要4部門 (作品賞・監督賞・主演男優賞・脚本賞) ノミネート
最優秀脚本賞受賞

ゴールデン・グローブ賞主要3部門 (作品賞・主演男優賞・脚本賞) 受賞
英国アカデミー賞 (BAFTA) 主要3部門 (主演男優賞・主演女優賞・編集賞) 受賞



幸せなはずなのに、ひとりぼっち
トキョーであなたに会えてよかった。

ソフィア・ Coppola 監督作品
ロスト・イン・トランスレーション
Lost In Translation

ビル・マーレイ スカーレット・ヨハンソン BILL MURRAY SCARLETT JOHANSSON
FOCUS FEATURES PRESENTS AN AMERICAN ZOETROPE / ELEMENTAL FILMS PRODUCTION "LOST IN TRANSLATION"
BILL MURRAY SCARLETT JOHANSSON GIOVANNI RIBISI ANNA PARIS FUMIHIRO HAYASHI
MUSIC PRODUCER BRIAN REITZELL COSTUME DESIGNER NANCY STEINER PRODUCTION DESIGNERS ANNE ROSS, K.K. BARRETT EDITOR SARAH FLACK DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY LANCE ACORD LINE PRODUCER CALLUM GREENE
CO-PRODUCER STEPHEN SCHIBBLE ASSOCIATE PRODUCER MITCH GLAZER EXECUTIVE PRODUCERS FRANCIS FORD COPPOLA, FRED ROOS WRITTEN AND DIRECTED BY SOFIA COPPOLA
The new film written and directed by Sofia Coppola
監督・脚本:ソフィア・ Coppola 出演:ビル・マーレイ スカーレット・ヨハンソン ジョバンニ・リビシ アンナ・パリシ 林文浩
提供:東北新社/アーティストフィルム/フジテレビジョン 配給:東北新社 宣伝:ファントム・フィルム 特別編集:ロベックニク 特別協力:パークハイアット東京 www.LIT-MOVIE.com

本年度アカデミー賞[®]最優秀脚本賞受賞!!



アカデミー賞[®]主要4部門ノミネート(作品賞・監督賞・主演男優賞・脚本賞)

インディペンデント・スピリット・アワード主要4部門受賞(長編映画賞・監督賞・主演男優賞・脚本賞)

ゴールデン・グローブ賞主要3部門受賞(作品賞・主演男優賞<ミュージカル・コメディ部門>・脚本賞)

英国アカデミー賞(BAFTA)主要3部門受賞(主演男優賞・主演女優賞・編集賞)

ベネチア国際映画祭 コントロコレンテ部門(アップストリーム)主演女優賞受賞/全米映画批評家賞 主演男優賞受賞/ニューヨーク映画批評家協会賞 監督賞・主演男優賞受賞/ロサンゼルス映画批評家協会賞 主演男優賞受賞/全米脚本家協会賞 オリジナル脚本賞受賞
トロント映画批評家協会賞 作品賞・主演男優賞・脚本賞受賞/シカゴ批評家協会賞 主演男優賞・撮影賞・脚本賞受賞/フロリダ映画批評家協会賞 脚本賞受賞/ボストン映画批評家協会賞 監督賞・主演男優賞・主演女優賞受賞/シアトル映画批評家協会賞 監督賞・主演男優賞・オリジナル脚本賞受賞
サンフランシスコ映画批評家協会賞 作品賞・主演男優賞受賞/ワシントンDC映画批評家協会賞 主演男優賞・オリジナル脚本賞受賞/ヴァリャドリッド国際映画祭 審査員賞受賞/アテネ国際映画祭 ゴールデン・アテネ作品賞受賞/ナショナル・ボード・オブ・レビュー 特別賞受賞
ゴールデン・サテライト賞 作品賞・主演男優賞(ミュージカル/コメディ部門) オリジナル脚本賞受賞/全米監督協会賞 監督賞/ミネート/ロンドン映画批評家協会賞 最優秀男優賞/ミネート



数々の映画賞に輝くインディペンデント映画史上最高の快挙! 『ヴァージン・スーサイズ』に続くソフィア・ Coppola 待望の監督第2作

ハリウッド・メジャーの数々の大作が公開される中、昨年の秋に全米で公開されるや瞬くうちに話題が広がり、4週連続興行ランキングベスト10入りを果たすという快挙を成し遂げた『ロスト・イン・トランスレーション』。フランシス・フォード・ Coppolaの娘という重圧をはねのけ『ヴァージン・スーサイズ』で鮮烈な監督デビューを果たしたソフィア・ Coppolaは、監督2作目となる本作で、見事アカデミー賞最優秀脚本賞を受賞。ゴールデングローブ賞のほか、世界中の映画賞を総ナメにし、その本物の才能を世界に知らしめた。

ビル・マーレイ meets スカーレット・ヨハンソン in トーキョー

ソフィアの熱いラブコールを受けてキャスティングされたビル・マーレイは、『チャーリーズ・エンジェル』(00)などではユーモラスな存在感を、『天才マックスの世界』(98)ではペースを漂わせた繊細さも披露する名優。本作では、哀愁、色気、包容力をも感じさせる演技を見せ、見事ゴールデングローブ賞で主演男優賞を受賞。そんなベテランに一步も引けを取らずにうつろう女心を自然な演技でかもし出すのはスカーレット・ヨハンソン。『ゴーストワールド』(00)の透明感漂う美少女から進化し、若さ特有の将来への不安や期待をはかなく表現する一方で、時に成熟した女性の魅力をも発揮する姿には魅了されるばかりだ。03年ベネチア国際映画祭コントロコレンテ部門では主演女優賞を受賞している。

“ニューヨーク・ポスト紙”

崇高なほどロマンチックで繊細な映画。大人の映画が好きな人必見のほろ苦い傑作。

“ローリング・ストーン誌”

今すぐ傑作『ロスト・イン・トランスレーション』を観に行きたほうがいい。ビル・マーレイとスカーレット・ヨハンソンは何年も語り継がれる演技だ。

“ハリウッド・リポーター誌”

ソフィア・ Coppolaはたった監督2作目で、アメリカ映画ではめったに見られない笑いと切なさのバランスの取れた知的な作品を生み出した。

“ロサンゼルス・タイムズ紙”

ビターで、スウィート、かつ非常にコミカルなこの映画は、32歳で監督・脚本を務めたソフィア・ Coppolaの成熟した才能と類稀なる繊細さ、そして優れた観察力を表現する映画監督としての力量を広く世に知らしめるものとなった。

監督・脚本:ソフィア・ Coppola 出演:ビル・マーレイ、スカーレット・ヨハンソン、ジョバンニ・リビシ、アンナ・ファリス、林文浩
撮影:ランス・アコード 音楽プロデューサー:ブライアン・レイツェル
エグゼクティブ・プロデューサー:フランシス・フォード・ Coppola、フレッド・ロス プロデューサー:ロス・カツ、ソフィア・ Coppola
提供:東北新社/アーティストフィルム/フジテレビジョン 配給:東北新社 宣伝:ファントム・フィルム 特別協賛:ロベックニック 特別協力:パークハイアット東京
2003/アメリカ/カラー/102分/ビスタサイズ/SRD/原題:Lost In Translation
オリジナル・サウンドトラック:コロムビアミュージックエンタテインメント フォトブック「ロスト・イン・トランスレーション」:アーティストハウス www.LIT-MOVIE.com

ソフィアから“トーキョー”へのラブレター

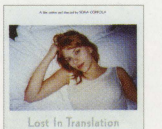
「私は、東京への愛、東京の魅力を描きたくてこの映画を撮ったの。人生に訪れる、はかないけれど最高の瞬間を描きたいと思った。過ぎ去ってしまうけれど、一生記憶に残って、影響を与え続ける、そんな瞬間を描くために、この映画を作ったの」——ソフィア・ Coppola
ソフィア・ Coppolaは、数度の来日の際、“トーキョー”という街に強くインスパイアされ脚本の執筆を始めた。主人公は、異なる文化、違う言葉、とりわけ無国籍都市として不思議な変貌をくり返す東京に放り込まれた2人のアメリカ人旅行者の男女。ふたりは迷路のような街に迷い込み、また行き詰まってしまった迷路のような人生を、この街をきっかけに抜け出してゆく……。そんな二人の人生に訪れた、束の間だけ、忘れたい瞬間の物語。撮影は、2002年秋、全て日本で行われた。見慣れたはずの東京の風景。しかし、ソフィアの視点、そしてランス・アコードのカメラを通して見る“トーキョー”は、魔法のように美しい街として映り、私たちを驚かせてくれる。

ひとときの恋心、永遠の思い出

ウィスキーのコマーシャル撮影のため来日したハリウッド・スターのボブ。今ひとつ歯車がうまくかみ合わない妻から逃れる口実と、2万ドルのギャラのために、なんとなく仕事を引き受けて東京へやってきたものの、言葉も通じず、コミュニケーションのとれない人々に囲まれて疎外感を強めていく……。一方、フォトグラファーの夫の仕事に伴って来日した若妻のシャーロット。しかし、夫は仕事に明け暮れるばかりで、彼女はひとりホテルの部屋に取り残されてしまう……。[自分の居場所がない]同じように心に空洞を抱えた二人が、同じホテルで偶然に出会った。急速にうち解けた2人は、トーキョーの街の目くらむようなネオンと雑踏の中に繰り出していく……。

サウンドトラック

『ヴァージン・スーサイズ』に続き、本作でもバンド“エール”のツアー・ドラマーとしても活躍中のブライアン・レイツェルが音楽プロデューサーを担当。ケヴィン・シールズ(プライマル・スクリーム)との出会い、日本の音楽との出会いを経て“はっぴいえんど”の「風をあつめて」など多彩な楽曲が選曲された。
参加ミュージシャン:ケヴィン・シールズ/マイ・ブラッディ・バレンタイン、ロジャー・ジョセフ・マニング・ジュニア、セバスチャン・テリア、スクエア・プレッシャー、デス・イン・ヴェガス、フェニックス、はっぴいえんど、エール、ジーザス&メリーチェーン他



「ロスト・イン・トランスレーション」オリジナル・サウンドトラック V2CP-160 ¥2,400(税抜) V2 Records

*ソフィア・ Coppola等のPHOTOを厳選したスペシャル・フォトブック「ロスト・イン・トランスレーション」アーティストハウスより4月下旬発売 (問:03-3499-2981)

6月、待望のロードショー

前売鑑賞券¥1500好評発売中!
劇場窓口でお買い求めの方に先着限定でオリジナルポストカードをプレゼント!

梅田スカイビル(空中庭園)タワーイースト3F
シネ・リーブル梅田
各回自由席入替制 06(6440)5930

ソニータワーB1F
心斎橋シネマ・ドゥ
各回自由席入替制 06(6251)3789

新京極・三条下ル
MOVIX 京都
全席指定入替制 075(254)3215

大丸東側 神戸朝日ビルディングB1F
シネ・リーブル神戸
各回自由席入替制 078(334)2126